

Locate targets with speed and accuracy.

PRO-FIND Series pinpointers help you to accurately locate targets inside a small hole or crevice where a metal detector coil cannot fit. This results in smaller holes, less environmental disruption and faster target recovery time.

**DIF** Minelab's DIF technology significantly reduces interference with an operating metal detector when the pinpointer is switched off, by disengaging the pinpointer's magnetic field and stopping subsequent circulating electrical currents. Therefore DIF eliminates many of the false signals associated with other

pinpointers. This is especially important when using sensitive, high performance metal detectors.

Choose from the PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 or the premium PRO-FIND 35 which features an LED flashlight, adjustable sensitivity, Ferrous Tone ID and more.

**A PRO-FIND Series pinpointer is an essential part of your detecting tool kit.**

EN

Localice objetivos con rapidez y precisión.

Los localizadores de la serie PRO-FIND le ayudan a encontrar objetivos con gran precisión dentro de cavidades o grietas estrechas en las que no cabe la bobina de un detector de metales. Esto significa que no necesitará excavar tanto, hará menos daño al entorno y conseguirá su objetivo en menos tiempo.

**DIF** La tecnología DIF de Minelab reduce considerablemente la interferencia con cualquier detector de metales en los alrededores generada por el localizador cuando está apagado; esto se consigue anulando el campo magnético del localizador y suprimiendo la circulación de las corrientes eléctricas

resultantes. De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

¡Elija entre el PRO-FIND 15, el PRO-FIND 20 o el PRO-FIND 35 premium, el cual cuenta con linterna LED, ajuste de sensibilidad, tono de identificación de materiales ferrosos y más.

**Un localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.**

ES

Trouvez vos cibles rapidement et avec précision.

Grâce aux pointeurs de centrage de la série PRO-FIND, localisez avec précision vos cibles dans des fissures ou des trous trop étroits pour votre tête de détection. Résultat : des trous plus petits, moins de perturbations environnementales et une récupération des cibles plus rapide.

**DIF** La technologie DIF de Minelab réduit drastiquement les interférences avec un détecteur de métaux qui fonctionne lorsque le pointeur de centrage est éteint, en désactivant le champ magnétique émis par le pointeur et en empêchant la circulation des courants électriques consécutifs. La technologie DIF élimine ainsi une

grande partie des faux signaux détectés par les autres pointeurs et constitue un avantage significatif, notamment pour les détecteurs de métaux hautes performances qui sont très sensibles.

Choisissez entre le PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 ou le modèle haut de gamme PRO-FIND 35 équipé d'une LED, de fonctions de réglage de la sensibilité, d'identification sonore des métaux ferreux et bien plus encore.

**Un pointeur de centrage PRO-FIND est un élément essentiel de votre kit de détection.**

FR

Individuare i bersagli con velocità e precisione.

I localizzatori della serie PRO-FIND consentono di individuare con precisione i bersagli all'interno di piccoli fori o fessure dove la bobina di un metal detector non può entrare. In questo modo si ottengono buche più piccole, un minore impatto ambientale e tempi di recupero più rapidi.

**DIF** La tecnologia DIF di Minelab riduce significativamente l'interferenza con un metal detector in funzione quando il localizzatore è spento, disinnescando il campo magnetico del localizzatore e interrompendo le conseguenti correnti elettriche circolanti. Pertanto, il DIF

elimina molti dei falsi segnali associati ad altri localizzatori. Questo è particolarmente importante quando si utilizzano metal detector sensibili e ad alte prestazioni.

Scegliete tra il PRO-FIND 15, il PRO-FIND 20 o il modello premium PRO-FIND 35, dotato di torcia a LED, sensibilità regolabile, identificazione dei toni ferrosi e altro ancora.

**Un localizzatore della serie PRO-FIND è parte essenziale di un kit di strumenti per la rilevazione.**

IT

Быстрое и точное нахождение целей.

Пинпоинтеры серии PRO-FIND помогают безошибочно определять местоположение целей в небольших лунках и трещинах, когда размеры катушки не позволяют это сделать с достаточной точностью. Эти устройства уменьшают воздействие на окружающую среду и экономят время на извлечение целей. Кроме того, Вам не придется выкапывать большое количество грунта.

**DIF** Технология DIF от компании Minelab позволяет деактивировать магнитное поле выключенного пинпоинтера и остановить циркулирующие токи, что значительно снижает уровень помех, которые исходят от пинпоинтера и затрудняют работу

металлодетектора. Технология DIF устраняет многие ложные сигналы, обусловленные воздействием других пинпоинтеров. Это особенно важно, если Вы используете мощный высокочувствительный металлодетектор.

Выберите пинпоинтер PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 или PRO-FIND 35 премиум-класса, в котором реализованы дополнительные функции: светодиодный фонарик, настройка чувствительности, индикация железосодержащих целей и многое другое.

**Пинпоинтер серии PRO-FIND станет неотъемлемой частью Вашего набора поисковых устройств.**

RU

Localize os alvos com velocidade e precisão.

Os localizadores da série PRO-FIND lhe auxiliam a localizar com precisão alvos dentro de um orifício pequeno ou fresta, onde um detector de metais de bobina não teria acesso. Isso proporciona menores buracos, menor perturbação ambiental e menor tempo de recuperação do alvo.

**DIF** A tecnologia DIF da Minelab reduz significativamente a interferência com um detector de metais em operação quando o localizador é desligado, ao desacoplar o campo magnético do localizador e interromper a circulação de corrente resultante. Assim a DIF elimina muitos dos sinais

falsos associados a outros localizadores. Isso é especialmente importante ao usar detectores de metais sensíveis, de alto desempenho.

Escolha entre o PRO-FIND 15, o PRO-FIND 20 ou o PRO-FIND 35 premium que apresenta uma luz de LED, sensibilidade ajustável, tom de identificação de ferrosos e mais.

**Um localizador da série PRO-FIND é uma peça essencial no seu kit de ferramentas de detecção.**

PT

Lokalisieren Sie Ziele mit Geschwindigkeit und Genauigkeit.

Die Pinpointer der PRO-FIND-Serie helfen Ihnen bei der genauen Ortung von Zielen in kleinen Löchern oder Spalten, in die eine Metalldetektorspule nicht passt. Dies führt zu kleineren Löchern, geringerer Störung der Umgebung und schnellerer Zielortung!

**DIF** Die DIF-Technologie von Minelab reduziert die Interferenz mit einem in Betrieb befindlichen Metalldetektor erheblich, wenn der Pinpointer ausgeschaltet ist, indem das Magnetfeld des Pinpointers abgeschaltet und die nachfolgenden zirkulierenden elektrischen Ströme unterbrochen werden.

Daher eliminiert DIF viele der Fehlsignale, die bei anderen Pinpointern auftreten. Dies ist besonders

wichtig bei der Verwendung von empfindlichen, leistungsstarken Metalldetektoren.

Sie haben die Wahl zwischen dem PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 und dem PRO-FIND 35, der mit einer LED-Blitzleuchte, einstellbarer Empfindlichkeit, Eisenhaltiger Ton-ID und vielem mehr ausgestattet ist!

**Der Pinpointer der PRO-FIND-Serie ist ein unverzichtbarer Bestandteil Ihres Detektionswerkzeugs.**

DE

Алтыг хурдан бөгөөд нарийвчлалтай олох.

PRO-FIND цувралын нарийвчлан заагч илрүүлэгчийн таваг багтахгүй жижиг нүх эсвэл завсрын дотор объектыг нарийвчлалтай олоход танд тусална. Энэ нь газрыг цөөн удаа ухаж, байгаль орчныг бага сүйтгэж, объектыг хурдан олох нөхцөл бүрдүүлнэ.

**DIF** Minelab компанийн DIF технологи нарийвчлан заагчийн соронзон талбайг идэвхгүй болгож, улмаар цахилгааны гүйдлийг зогсоох замаар нарийвчлан заагчийг унтраасан үед ажиллаж буй металл илрүүлэгчийн ажиллагаанд саад учруулахыг үлэмж багасгадаг. Тиймээс DIF технологи бусад нарийвчлан заагч төхөөрөмжид байдаг олон хуурамч дохио

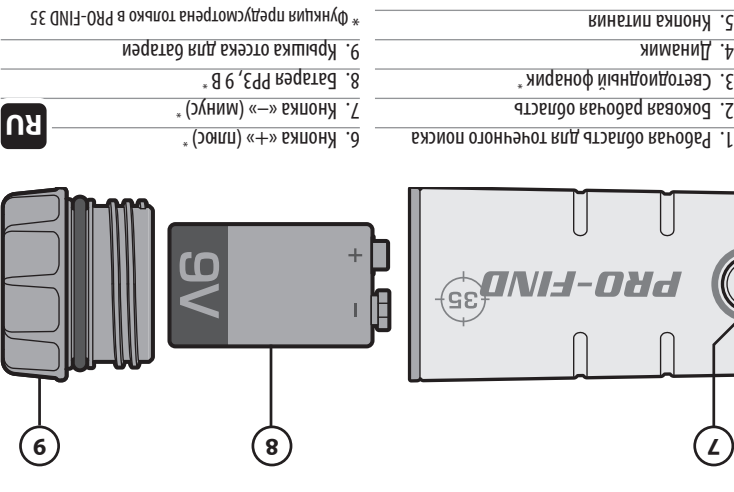
дугарахыг зогсоодог.Мэдрэмжтэй, өндөр хүчин чадалтай металл илрүүлэгчийг ашиглах үед ялангуяа энэ нь маш чухал юм.

PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 эсвэл LED гар чийдэн, тохируулах боломжтой мэдрэх түвшин, төмөр заагч дохио, бусад олон функцтэй PRO-FIND 35 загварыг сонгоорой.

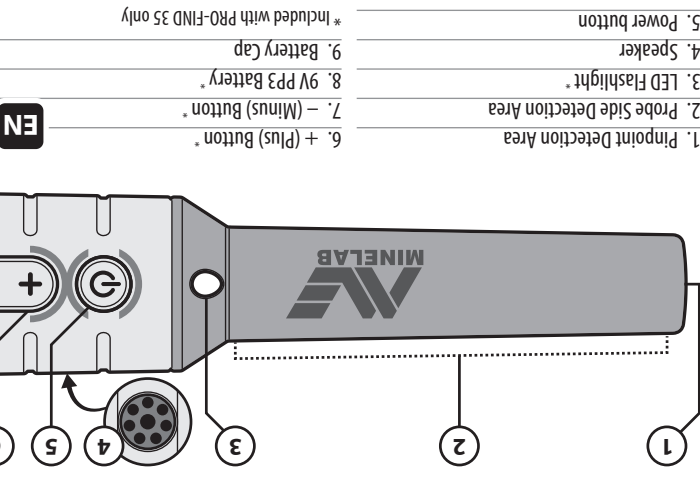
**PRO-FIND цувралын нарийвчлан заагч бол таны илрүүлэх багаж хэрэгслийн салшгүй нэг хэсэг мөн.**

MN

|                                         |                                                 |                                      |                                              |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Нарийвчлан илрүүлэх талбай           | 1. Pinpoint Erassungsbereich                    | 1. Área de detecção do localizador   | 1. Рабочая область для точечного поиска      |
| 2. Хаймгуурны хажуугийн илрүүлэх талбай | 2. Probe Side Erassungsbereich                  | 2. Área de detecção do lado da sonda | 2. Боковая рабочая область                   |
| 3. LED гар чийдэн                       | 3. LED-Blitzlicht                               | 3. Lanterna LED                      | 3. Светодиодный фонарик                      |
| 4. Чанга яригч                          | 4. Lautsprecher                                 | 4. Alto-falante                      | 4. Динамик                                   |
| 5. Асаах товч                           | 5. Einschalttaste                               | 5. Botão de liga/desliga             | 5. Кнопка питания                            |
| 6. + (Hэмэх) товч                       | 6. + (Plus)-Taste                               | 6. Botão + (Mais)                    | 6. Кнопка «+» (плюс)                         |
| 7. - (Хасах) товч                       | 7. - (Minus)-Taste                              | 7. Botão - (Menos)                   | 7. Кнопка «-» (минус)                        |
| 8. 9 вольтын PP3 зай                    | 8. 9V PP3-Batterie                              | 8. Bateria 9V PP3                    | 8. Батарея PP3, 9 В                          |
| 9. Замны тал                            | 9. Batteriefachdeckel                           | 9. Tapa da bateria                   | 9. Крышка отсека для батарей                 |
| * Эвхэн PRO-FIND 35 загварыг ашиглана   | * Nur bei PRO-FIND 35 im Lieferumfang enthalten | * Incluído somente no PRO-FIND 35    | * Функция предусмотрена только в PRO-FIND 35 |



|                                       |                          |                                      |                                  |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Area di rilevamento localizzazione | 1. Zone de centrage      | 6. Botón + (más)                     | 6. (Plus) Button                 |
| 2. Área de elevamiento lato sonda     | 7. Bouton - (moins)      | 7. Bouton - (moins)                  | 7. Probe Side Detection Area     |
| 3. Torcia LED                         | 3. Lampe LED             | 8. Pile 9 V PP3                      | 8. 9V PP3 Battery                |
| 4. Altoparlante                       | 4. Haut-parleur          | 9. Couverture du compartiment à pile | 9. Battery Cap                   |
| 5. Bouton d'alimentation              | 5. Bouton d'alimentation | * Incluso solo con el PRO-FIND 35    | * Included with PRO-FIND 35 only |
| 6. Pulsante + (Pin)                   | 6. Bouton + (plus)       | Se incluye solo con el PRO-FIND 35   |                                  |
| 7. Pulsante - (Meno)                  |                          |                                      |                                  |
| 8. Bateria 9V PP3                     |                          |                                      |                                  |
| 9. Coperchio della batteria           |                          |                                      |                                  |
| * Incluso solo con il PRO-FIND 35     |                          |                                      |                                  |



| Specifications         | PRO-FIND 15            | PRO-FIND 20            | PRO-FIND 35                  |
|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------------|
| Target Identification  | Standard               | Standard               | Standard and Ferrous Tone ID |
| Sensitivity            | Fixed                  | Fixed                  | Adjustable (5 levels)        |
| Waterproof             | 1.5 m (5 ft)           | 1.5 m (5 ft)           | 3 m (10 ft)                  |
| Audio Indication       | On only                | On, Off                | On, Off                      |
| Vibration Indication   | No                     | Yes                    | Yes                          |
| LED Flashlight         | No                     | No                     | Yes                          |
| Battery                | 9 V PP3 (not included) | 9 V PP3 (not included) | 9 V PP3 (included)           |
| Battery Life (approx.) | 30 hours               | 30 hours               | 30 hours                     |
| Length                 | 248 mm (9.8")          | 248 mm (9.8")          | 248 mm (9.8")                |
| Weight                 | 193 g (6.82 oz)        | 193 g (6.82 oz)        | 193 g (6.82 oz)              |
| Accessories            | Holster                | Holster                | Holster, Lanyard             |
| Key Technologies       | VLF, DIF               | VLF, DIF               | VLF, DIF                     |

| Spezifikation            | PRO-FIND 15              | PRO-FIND 20              | PRO-FIND 35                       |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| Zielidentifizierung      | Standard                 | Standard                 | Standard und Eisenhaltiger Ton-ID |
| Empfindlichkeit          | Befestigt                | Befestigt                | Einstellbar (5 Stufen)            |
| Wasserdicht              | 1.5 m (5 ft)             | 1.5 m (5 ft)             | 3 m (10 ft)                       |
| Audio-Anzeige            | Nur Ein                  | Ein, Aus                 | Ein, Aus                          |
| Vibrationsanzeige        | Nein                     | Ja                       | Ja                                |
| LED-Blitzlicht           | Nein                     | Nein                     | Ja                                |
| Batterie                 | 9V PP3 (nicht enthalten) | 9V PP3 (nicht enthalten) | 9V PP3 (mitgeliefert)             |
| Lebensdauer der Batterie | 30 Stunden               | 30 Stunden               | 30 Stunden                        |
| Länge                    | 248 mm (9.8")            | 248 mm (9.8")            | 248 mm (9.8")                     |
| Gewicht                  | 193 g (6.82 oz)          | 193 g (6.82 oz)          | 193 g (6.82 oz)                   |
| Zubehör                  | Halfter                  | Halfter                  | Halfter, Umhängeband              |
| Schlüsseltechnologien    | VLF, DIF                 | VLF, DIF                 | VLF, DIF                          |

www.minelab.com

Images and graphics are for illustration purposes only; product configuration and specifications may vary from those shown. Minelab®, PRO-FIND® and DIF™ are trademarks of Minelab Electronics Pty Ltd. Minelab Electronics, PO Box 35, Salisbury South, South Australia 5106



4901-0223-12



**PRO-FIND** Series  
Precision Pinpointing

Getting Started Guide

Guía de Introducción

Guia de Introdução

Guide de démarrage

Руководство по началу работы

Erste Schritte

Guida introduttiva

Ажиллуулах заавар



## Operating Instructions

### Power On

With probe at least 300 mm / 1' away from metal objects, press the Power button (5). The unit will beep twice and the LED (3)\* will illuminate.

When auto-calibration is complete, a short beep indicates that the pinpointer is ready to use.

When a detection occurs, the vibration¹ will intensify, and the beeps will emit increasingly closer together. When the detected object is very close to the probe, the beep becomes a continuous tone.

### Power Off

Press the Power button (5). Three short beeps will emit and the pinpointer will power off.

### Lost-Alarm

When the pinpointer is switched on but has been inactive for approximately 3 minutes, a long alert beep will emit. This will repeat every 10 seconds unless a detection occurs.

If the pinpointer is inactive for another 5 minutes, it will automatically power off.

### Low Battery

Low Battery is indicated by a flashing LED\* (3).

When the battery level is critically low, the pinpointer will automatically power off.

### Sensitivity\*

**To increase sensitivity**, press + (6). When maximum sensitivity is reached (level 5), there will be a long beep.

**To decrease sensitivity**, press – (7). When minimum sensitivity is reached (level 1), there will be a long beep.

### Ferrous Tone ID\*

**To enable Ferrous Tone ID**, hold the pinpointer away from metal objects, then press and hold + (6) for 3 seconds. There will one long beep.

### When the pinpointer is close to the target:

Intermittent chirping tones upon detection indicate a ferrous target.

Ferrous Tone ID is effective when the probe is 10–15 mm (approx. ½") from a ferrous object.

**To disable Ferrous Tone ID**, press and hold – (7) for 3 seconds, until there is one long beep.

### Audio Indication†

**To turn PRO-FIND 35 audio tones ON** (default), hold down + (6) when turning on the pinpointer.

**To turn PRO-FIND 35 audio tones OFF**, hold down – (7) when turning on the pinpointer.

**To turn PRO-FIND 20 audio tones ON** (default) **or OFF**, make sure the pinpointer is turned on, and then hold down the Power Button (5) for 4 seconds.

When the pinpointer is turned on, it will return to the audio mode last-used.

### Factory Reset\*

From off, press and hold the Power button (5). After two long beeps, continue to hold for 5 seconds. One long beep followed by two short beeps will indicate when Factory Reset is complete.

### General Maintenance

**To maintain a waterproof/splash proof seal**, ensure that the battery cap o-ring is periodically lubricated with silicone grease.

Always check that the battery cap o-ring and screw threads are clear of dust, sand, and grit.

† PRO-FIND 20/35 only

\* PRO-FIND 35 only

## Инструкции по эксплуатации Включение

Убедитесь, что рабочая область пинпоинтера находится на расстоянии не менее 300 мм/1' от металлических предметов, а затем нажмите кнопку питания (5). Устройство выдаст два звуковых сигнала, и загорится светодиодный фонарик (3)\*.

Когда автокалибровка будет завершена, Вы услышите короткий звуковой сигнал, информирующий о готовности устройства к работе.

Если пинпоинтер обнаружил цель, то по мере приближения к ней будет нарастать вибрация¹ и периодичность звуковых сигналов. Когда цель расположена в непосредственной близости от пинпоинтера, звуковой сигнал становится непрерывным.

### Выключение

Нажмите кнопку питания (5). Вы услышите три коротких звуковых сигнала, после чего пинпоинтер выключится.

### Предупреждение об утере

Если пинпоинтер включен, но не используется в течение приблизительно 3 минут, устройство выдаст длинный предупреждающий сигнал. Этот сигнал будет повторяться каждые 10 секунд.

Если пинпоинтер не будет использоваться еще в течение 5 минут, он автоматически выключится.

### Низкий заряд батареи

Если батарея разряжена, начинает мигать светодиод\* (3). Когда заряд батареи снижается до критического значения, пинпоинтер автоматически выключается.

### Чувствительность\*

**Чтобы увеличить чувствительность**, нажмите «+» (6). При достижении максимальной чувствительности (уровень 5) устройство выдаст длинный звуковой сигнал.

**Чтобы уменьшить чувствительность**, нажмите «–» (7). При достижении минимальной чувствительности (уровень 1) устройство выдаст длинный звуковой сигнал.

### Индикация железосодержащих целей¹

**Чтобы задействовать функцию индикации железосодержащих целей**, убедитесь, что вблизи пинпоинтера нет металлических предметов, а затем нажмите и удерживайте «+» (6) в течение 3 секунд. Вы услышите один длинный звуковой сигнал.

Когда пинпоинтер находится вблизи цели:

Прерывистые сигналы различной продолжительности указывают на железосодержащую цель.

Индикация железосодержащих целей эффективно работает в том случае, когда рабочая область устройства находится в 10–15 мм (около ½ дюйма) от железосодержащего объекта.

**Чтобы отключить индикацию железосодержащих целей**, нажмите и удерживайте «–» (7) в течение 3 секунд, пока устройство не выдаст один длинный сигнал.

### Пороговый тон†

**Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 35 активировать пороговый тон** (функция по умолчанию), при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «+» (6).

**Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 35 деактивировать пороговый тон**, при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «–» (7).

**Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 20 активировать (функция по умолчанию) или деактивировать пороговый тон**, убедитесь, что пинпоинтер включен, а затем нажмите и удерживайте кнопку питания (5) в течение 4 секунд.

При включении пинпоинтер переходит в режим порогового тона, который использовался в предыдущий раз.

### Возврат к заводским настройкам\*

Когда пинпоинтер выключен, нажмите и удерживайте кнопку питания (5). После того как устройство выдаст два длинных звуковых сигнала, удерживайте эту кнопку еще 5 секунд. Когда возврат к заводским настройкам будет завершен, Вы услышите один длинный и два коротких сигнала.

**Общее техническое обслуживание Для обеспечения надлежащего состояния водонепроницаемой/каплезащитной крышки отсека для батарей** периодически наносите на ее уплотнительное кольцо силиконовую смазку.

Не допускайте попадания пыли, песка и других абразивных частиц на уплотнительное кольцо и резьбу крышки отсека для батарей.

† Только в модели PRO-FIND 20/35

\* Только в модели PRO-FIND 35

## Instrucciones de uso

### Encendido

Aleje la sonda un mínimo de 300mm/1' de cualquier objeto metálico o presione el botón de encendido (5). El aparato emitirá dos señales acústicas y se iluminará el LED (3)\*.

Tras completarse la auto calibración, una señal acústica breve indica que el localizador está listo para usarse.

Quando se presenta una detección, la vibración¹ se intensifica y los sonidos se emiten de manera cada vez menos espaciada. Si el objeto detectado se encuentra a una distancia muy corta de la sonda, el sonido se vuelve un tono continuo.

### Apagado

Presione el botón de encendido (5). Sonarán tres señales acústicas breves y el localizador se apagará.

### Alarma de extravío

Si el localizador está encendido pero lleva aproximadamente 3 minutos sin actividad, se emitirá una señal acústica larga a modo de alerta. Esta se repetirá cada 10 segundos a menos que se presente una detección.

Si el localizador permanece inactivo durante otros 5 minutos, se apagará automáticamente.

### Batería baja

El centelleo de un LED\* (3) indica que la batería está baja.

Si la batería alcanza un nivel excesivamente bajo, el localizador se apagará automáticamente.

### Sensibilidad\*

**Para aumentar la sensibilidad**, presione + (6). Si se rebasa la sensibilidad máxima (nivel 5), sonará una señal acústica larga.

**Para disminuir la sensibilidad**, presione – (7). Si se rebasa la sensibilidad mínima (nivel 1), sonará una señal acústica larga.

### Tono de identificación de materiales ferrosos\*

**Para habilitar el tono de identificación de materiales ferrosos**, aleje el localizador de cualquier objeto metálico y luego mantenga presionado + (6) durante 3 segundos. Se escuchará una señal acústica larga.

Quando el localizador se encuentra cerca del objetivo:

Si la detección emite tonos modulados e interrumpidos, esto indica que se trata de un objetivo ferroso.

El tono de identificación de materiales ferrosos funciona eficazmente cuando la sonda se encuentra a una distancia de entre 10–15 mm (aprox. ½") de un objeto ferroso.

**Para deshabilitar el tono de identificación de materiales ferrosos**, mantenga presionado – (7) durante 3 segundos hasta que el aparato emita una señal acústica larga.

### Indicación de audio†

**Para activar los tonos acústicos del PRO-FIND 35** (por defecto), mantenga presionado + (6) al encender el localizador.

**Para desactivar los tonos acústicos del PRO-FIND 35**, mantenga presionado – (7) al encender el localizador.

**Para activar o desactivar los tonos acústicos del PRO-FIND 20** (por defecto), asegúrese de que el localizador esté encendido y luego mantenga presionado el botón de encendido (5) durante 4 segundos.

Al encenderse el localizador, regresará al último modo de audio que se haya utilizado.

### Restablecimiento de fábrica\*

Con el aparato apagado, mantenga presionado el botón de encendido (5). Siiga presionándolo durante otros 5 segundos después de escuchar las dos señales acústicas largas. Una señal acústica larga seguida de dos señales más cortas indica que se ha completado el restablecimiento de fábrica.

### Mantenimiento general

**Para mantener un sello resistente al agua¹ y las salpicaduras**, asegúrese de que la junta tórica de la tapa de la batería se lubrique periódicamente con grasa de silicona.

Verifique siempre que la junta tórica y los tornillos roscados de la tapa de la batería se encuentren libres de polvo, tierra y arena.

† Solo PRO-FIND 20/35

\* Solo PRO-FIND 35

## Instruções de uso

### Ligar o detector

Com a sonda distante pelo menos 300mm/1' de objetos metálicos, aperte do botão Ligar (5). A unidade irá soar um bipe duas vezes e o LED (3)\* irá acender.

Quando a auto-calibração estiver completa, um bipe curto indicará que o localizador está pronto para o uso. Quando ocorrer a detecção, a vibração¹ ficará mais intensa e os bipes irão aumentar a frequência. Quando o objeto identificado estiver muito próximo à sonda, o bipe se tornará um tom contínuo.

### Desligar o detector

Pressione do botão Ligar (5). Serão emitidos três bipes curtos e o localizador será desligado.

### Alarme de inatividade

Quando o localizador é ligado mas fica inativo por cerca de 3 minutos, um longo bipe de alerta é emitido. Isso irá se repetir a cada 10 segundos, a menos que ocorra uma detecção.

Se ele ficar inativo por mais 5 minutos, será automaticamente desligado.

### Bateria fraca

A bateria fraca é indicada por um LED que pisca\* (3).

Quando a carga da bateria chegar em um nível crítico, o localizador irá se desligar automaticamente.

### Sensibilidade\*

**Para aumentar a sensibilidade**,, pressione + (6). Quando a sensibilidade máxima é atingida (nível 5), é emitido um bipe longo.

**Para reduzir a sensibilidade**, pressione – (7). Quando a sensibilidade mínima é atingida (nível 1), é emitido um bipe longo.

### Tom de identificação de ferro\*

**Para habilitar o tom de identificação de ferro**, mantenha o localizador afastado de objetos metálicos, e segure o botão + (6) pressionado por 3 segundos. Será emitido um bipe longo.

Quando o localizador estiver próximo do alvo:

Tons oscilantes e variados durante a detecção indicam um alvo ferroso.

O tom de identificação de ferro é eficaz quando a sonda está a 10–15 mm (aprox. ½") de um objeto ferroso.

**Para desativar o tom de identificação de ferro**, pressione e segure – (7) por 3 segundos, até que seja emitido um bipe longo.

### Indicação sonora†

**Para ligar o tom de áudio do PRO-FIND 35** (padrão), pressione + (6) quando ligar o localizador.

**Para desligar o tom de áudio do PRO-FIND 35**, pressione – (7) ao ligar o localizador.

**Para ligar ou desligar o tom de áudio do PRO-FIND 20** (padrão), certifique-se de que o localizador está ligado e pressione o botão Power (5) por 4 segundos.

Quando um localizador estiver ligado, ele voltará ao último modo de áudio usado.

### Redefinições de fábrica\*

Com ele desligado, pressione e segure o botão Ligar (5). Após dois bipes longos, continue a pressionar por 5 segundos. Um bipe longo seguido de dois curtos irá indicar que a redefinição está completa.

### Manutenção geral

**Para manter a vedação à prova d'água¹/respingos**, certifique-se de que o o-ring da tampa da bateria seja periodicamente lubrificado com graxa de silicone.

Sempre verifique se o o-ring da tampa da bateria e as roscas estão livres de poeira, areia ou pó.

† Somente PRO-FIND 20/35

\* Somente PRO-FIND 35

## Instructions d'utilisation

### Mise en route

Placez la sonde à une distance minimale de 300 mm/1' de tout objet métallique, puis appuyez sur le bouton d'alimentation (5). L'unité émet deux bips sonores et la LED (3)\* s'illumine.

Une fois le calibrage automatique terminé, un bip court indique que le pointeur de centrage est prêt.

En cas de détection, les vibrations¹ s'intensifient et l'unité émet des bips de plus en plus rapprochés. Lorsque l'objet détecté est très proche de la sonde, les bips laissent place à un signal sonore continu.

### Mise hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation (5). Le pointeur de centrage émet trois bips courts puis s'éteint.

### Alarme d'inactivité

Le pointeur de centrage émet un long bip d'alerte lorsqu'il est allumé, mais qu'il est inactif depuis environ 3 minutes. Il continue d'émettre le bip d'alerte toutes les 10 secondes jusqu'à ce qu'il détecte une cible.

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement après 5 minutes supplémentaires d'inactivité.

### Batterie faible

La LED dignone pour indiquer un niveau de batterie faible\* (3).

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement lorsque la batterie est trop faible.

### Sensibilité\*

**Pour accroître la sensibilité**, appuyez sur + (6). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau maximum de sensibilité est dépassé (niveau 5).

**Pour réduire la sensibilité**, appuyez sur – (7). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau minimum de sensibilité est dépassé (niveau 1).

### Identification sonore des métaux ferreux\*

**Pour activer l'identification sonore des métaux ferreux**, tenez le pointeur de centrage éloigné de tout objet en métal, puis maintenez le bouton + (6) enfoncé pendant 3 secondes. Le pointeur émet un bip long.

Lorsque le pointeur est à proximité de la cible :

Des tonalités de détection stridentes et non continues indiquent une cible ferreuse.

Pour que l'identification sonore des métaux ferreux soit efficace, la sonde doit se trouver à 10–15 mm (env. ½") d'un objet ferreux.

**Pour désactiver l'identification sonore des métaux ferreux**, maintenez le bouton – (7) enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le pointeur émette un bip long.

### Indicateur sonore†

**Pour activer l'indicateur sonore du PRO-FIND 35** (par défaut), maintenez le bouton + (6) enfoncé lors de la mise en route du pointeur de centrage.

**Pour désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 35**, maintenez le bouton – (7) enfoncé lors de la mise en route du pointeur de centrage.

**Pour activer (par défaut) ou désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 20**, assurez-vous que le pointeur de centrage est allumé, puis maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé pendant 4 secondes.

Lorsque vous mettez en route le pointeur de centrage, le dernier mode audio utilisé est conservé.

### Retour aux réglages d'usine\*

Lorsque le pointeur de centrage est éteint, maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé. Lorsque le pointeur émet deux bips longs, maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires. Le pointeur émet un bip long, puis deux bips courts, pour indiquer le retour aux réglages d'usine.

### Entretien courant

**Pour garantir l'étanchéité¹/la résistance aux éaboussures du joint**, lubrifiez régulièrement le joint torique du couverde du compartiment à pile à l'aide d'une graisse à base de silicone.

Assurez-vous que le joint torique du couverde du compartiment à pile et le filetage de vis ne présentent jamais de traces de poussière, de sable ni de terre.

† PRO-FIND 20/35 uniquement

\* PRO-FIND 35 uniquement

EN

FR

RU

ES

PT

IT

MN

DE

EN

FR

RU

ES

PT

IT

MN

DE